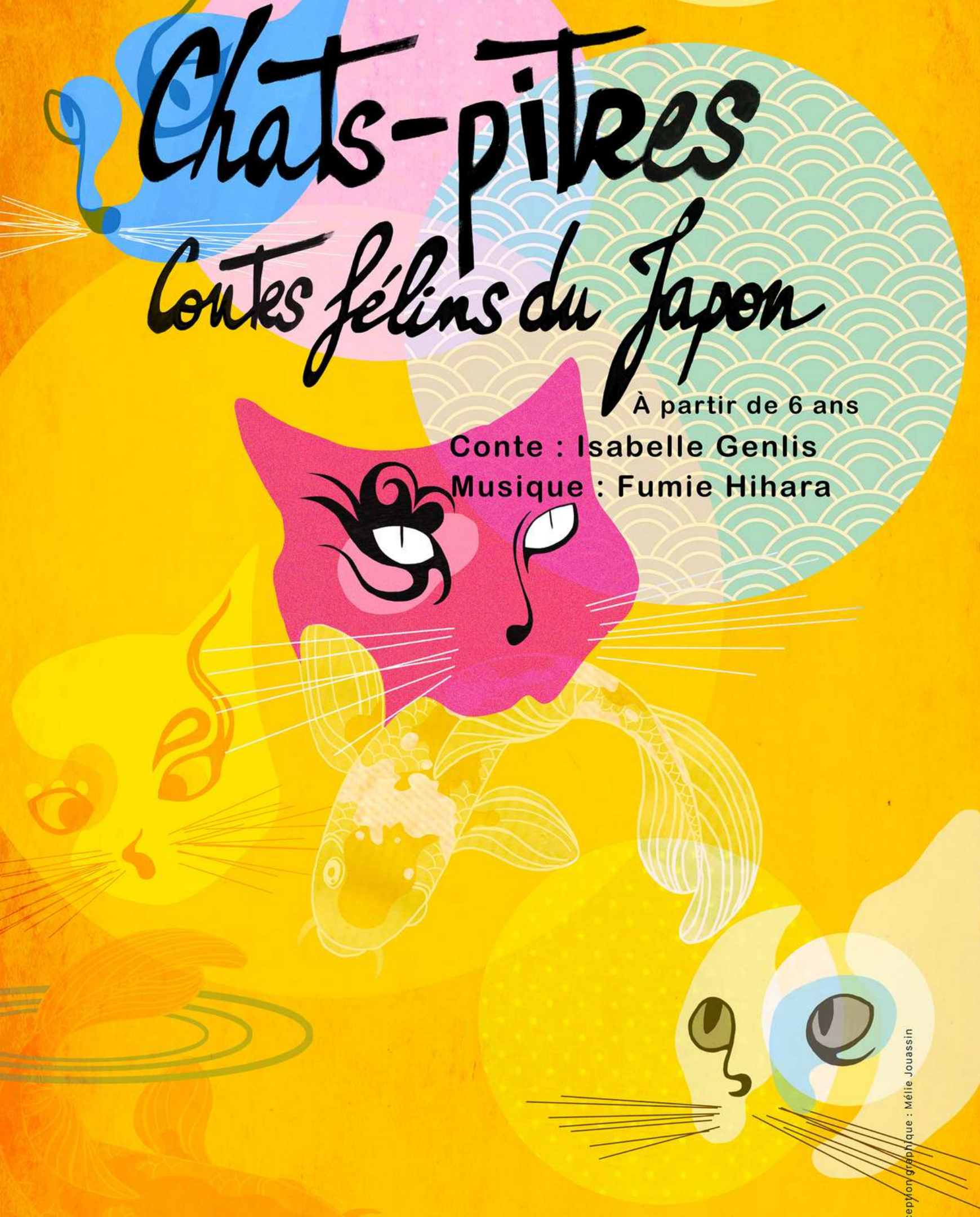




Théâtre des Bonnes Langues
Isabelle Genlis - genlisabel@gmail.com
0683183746
<http://www.isabellegenlis.fr/>

Télérama
TTT

lamuse
...

CHATS-PITRES

CONTES FÉLINS DU JAPON

A partir de 4 ans



Les chats ont pris le pouvoir !

Sophistiqués, majestueux, tendres, calculateurs, athlètes, veilleurs de nuit,
les chats sont partout, de toutes les couleurs, de bon ou de mauvais poil !

Ils mènent la danse dans ce spectacle de contes félins,
sur les notes du koto qui accompagne leurs chat'rmantes facéties.



L'HISTOIRE

C'est l'histoire de Petit-Menu-Fragile, un jeune garçon qui n'est pas doué pour travailler, mais qui nourrit une passion pour les chats. Il les dessine, partout, tout le temps et avec talent, même à l'école !

Il dégaine son pinceau comme un samouraï, son sabre, capture leurs mouvements et les peint sur le sol, les murs, le plafond.

Quand le maître se fâche, Petit-Menu-Fragile tente de l'amadouer en lui racontant l'histoire du chat qui invite le bonheur à entrer dans la maison... Cela ne dure qu'un temps. Il est renvoyé !

Il part, trouve refuge dans un temple déserté. Il ne résiste pas à recouvrir les murs de ses chats d'encre puis s'endort à leurs pattes.

Réveillé en sursaut par des cris et des bruits effrayants, une voix féline le rassure. Elle lui raconte l'histoire du palais des Bake-Neko, de terribles chats justiciers, protecteurs des innocents, mais implacables envers les cœurs de pierre.

Le temps de l'histoire, le vacarme a cessé. Petit-Menu-Fragile retrouve ses peintures de chats, qui semblent avoir pris vie durant la nuit pour le protéger d'un terrible démon...



DES CONTES ET DE LA MUSIQUE DU JAPON

Le texte de *Chats-Pitres* est une adaptation inspirée de plusieurs versions de chaque conte par différents folkloristes et de l'ouvrage paru en novembre 2024 aux éditions Picquier *Je suis un Chat d'Asie* par Isabelle Genlis.

POURQUOI PARTIR AU JAPON ?

Au Japon, le chat est sacré. Il est cet animal Kawaii mignon mais son comportement souvent mystérieux, attise la curiosité. Il invite au voyage entre le visible et l'invisible, porte ouverte au Merveilleux et au fantastique. L'imaginaire japonais nous est apparu comme un terrain de jeu idéal.

L'adaptation des histoires s'est orientée vers une universalité de leurs sens tout en rendant accessibles à un public occidental certaines singularités japonaises, par exemple les onomatopées rythmiques et propices aux refrains composés au koto et au chant par Fumie Hihara ; un pont culturel ludique pour une ouverture à l'autre, à l'altérité.

Le spectacle rassemble trois histoires en tiroir, proposant un éventail de la nature féline et... humaine :

le conte cadre : *Le garçon qui peignait des chats*, une histoire de liberté,
nourri de :

Le chat, le chien et la perle, un récit de fidélité,
Le palais des Bake Neko, l'illustration de la justice rendue.

ISABELLE GENLIS

Isabelle travaille sur la tradition orale des pays d'Asie depuis une quinzaine d'années. Du Vietnam au Japon, en passant par la Corée, la Chine, la Birmanie, elle crée des spectacles souvent musicaux en collaboration avec des musiciennes. Elle a conté pour différents festivals, musées, théâtres, lieux culturels, en France et à l'étranger et a publié plusieurs ouvrages comme *Je suis un chat d'Asie*, *Cendrillons*, *Corbeau Noir et cygne blanc* aux éditions Picquier ou encore *Crapaud et le génie du ciel* CD aux éditions Oui'Dire.

FUMIE HIHARA

Dès l'âge de 9 ans, elle commence l'apprentissage du Koto, puis à 15 ans, celui du Shamisen, qui sont deux instruments traditionnels de musique japonaise. Elle devient maître de Koto à l'âge de 17 ans. (certificat de Shihan) Elle se consacre, entre autres, à la composition, l'improvisation et l'arrangement. Sa participation au Festival d'Avignon en 2004 lui permet de faire connaître ses activités en France. Depuis 2000, elle enseigne le Koto en France et participe à de nombreuses manifestations et concerts en Europe comme au Japon.



Isabelle et Fumie travaillent ensemble depuis une dizaine d'années. Elles ont créé *Cendrillon au Japon*, *Karuta Magie*, *Karuta des quatre saisons* et *Princesse Kaguya*. *Chats-Pitres* est leur création 2024.



PRESSE CHATS-PITRES

Télérama

Six spectacles à voir avec les enfants à Paris pendant les vacances d'hiver

Dès 6 ans

Chats-Pitres

Dernier enfant d'une nombreuse fratrie, Petit-menu-fragile se passionne pour le dessin. Il aime particulièrement croquer et peindre les chats, partout et tout le temps. Un engouement qui lui vaudra d'être renvoyé de l'école, mais aussi d'être protégé par quelques félins magiques... Au cœur de toutes les histoires, le chat. Symbole de celui qui attire le bonheur (le *Maneki-Neko*, à la patte levée) ou qui domine, il représente tour à tour une

TTT

figure positive, cruelle ou vengeresse dans ce spectacle qui puise son inspiration dans le répertoire des contes merveilleux japonais. Isabelle Genlis et Fumie Hihara, toutes deux spécialistes l'une des contes d'Asie, la seconde de l'instrument traditionnel le *koto* japonais (de la famille des cithares), créent ensemble une atmosphère propice au voyage nippon entre facétie, frisson et fraternité.

LaMuse.fr

6
10
ANS



Préparez-vous à tendre l'oreille ! Isabelle Genlis, excellente conteuse, vous invite à écouter des récits étonnants peuplés de chats malicieux, porte-bonheur et espiègles. Des histoires de chats, issues de trois contes populaires, qui captivent les enfants du début à la fin. Ils ne perdent pas une miette du récit, comme en témoignent leurs réactions spontanées et leur participation enthousiaste.

Accompagnée par Fumie Hihara, qui manie avec grâce le Koto, une harpe traditionnelle japonaise aux sons envoûtants, ce spectacle vous propose un vrai voyage et offre un véritable moment de poésie musicale. L'art du conte est un vrai plaisir, laissez-vous transporter dans cet univers de chats où l'imagination prend le pouvoir.

-Beau moment poétique et musical
Joli moment de théâtre, les histoires sont bien racontées et l'accompagnement au koto donne beaucoup de charme et de poésie aux contes. Nos enfants de 7 et 11 ans ont beaucoup apprécié! Nous recommandons vivement.
«1) écrit le 25 janvier, a vu cet événement avec BilletReduc.com

LIEN TEASER

-Très beau moment en famille 🍷🍷🍷
Une conteuse qui fait vivre intensément chaque instant, joliment accompagnée en musique, des histoires qui changent et nous transportent en Asie. Le public participe aussi dans ce tout petit théâtre! On a passé un très bon moment avec nos enfants de 5 et 10 ans. Je recommande vivement ce spectacle!
«1) écrit Mercredi, a vu cet événement avec BilletReduc.com

-Super
Très beau spectacle, où les contes, joliment interprétés, allient poésie et accompagnement musical. Mon petit fils de 8 ans a adoré
«1) écrit Samedi, a vu cet événement avec BilletReduc.com

-Très beau moment, poétique et captivant! 🍷🍷🍷
On se laisse immerger dans ce voyage conté au Japon, ma nièce de 6 ans était ravie!
«1) écrit Il y a 2 semaines, a vu cet événement avec BilletReduc.com

-Ensorcelants contes félins d'Isabelle Genlis et Fumie Hihara 🍷🍷🍷
C'est un délice de s'asseoir sous les magnifiques voûtes de l'Essai pour écouter les contes de chats japonais conjugués entre les connaissances de la conteuse et autrice Isabelle Genlis.

-Captivant! 🍷🍷🍷
Mon fils de 6 ans (et moi!) avons été captivés par ce spectacle animé par une conteuse et une joueuse de harpe japonaise dont la musique rythme l'histoire.
«1) écrit Il y a 4 semaines, a vu cet événement avec BilletReduc.com

•Excellent spectacle

Nous avons passé un moment extra avec une conteuse de talent. L'accompagnement au koto par la musicienne rajoute à l'ambiance et au plaisir d'écouter les trois contes japonais. Nous étions avec notre fille de 10 ans, grands et petite ont apprécié. C'est vraiment un chouette spectacle de qualité.

«1) écrit Jeudi, a vu cet événement avec BilletReduc.com

BRÈVE REVUE DE PRESSE – SPECTACLES DIVERS

 **Télérama**

Sortir Grand Paris



Théâtre, Conte
Il était 3 fois Cendrillon au Japon

TTT On aime passionnément | ★★★★★ (aucune note)

Jusqu'au 29 juin 2019 - Théâtre de verdure - jardin Shakespeare

Achetez vos billets

Voir les dates



Quel est le lien entre la Cendrillon de Grimm et les trois jeunes héros des contes japonais de ce spectacle ? Porte-Bol, Petit-Serviteur et Assiette-Entière n'ont plus, comme Cendrillon, ni mère ni prénoms de naissance. La conteuse, Isabelle Genlis, accompagnée par la musicienne Fumie Hihara au koto (magnifique instrument à cordes pincées), se fait la voix de la jeune fille triste ou des oiseaux qui la consolent en lui racontant des histoires. Elle est aussi la voix des trois héros de ces merveilleux contes japonais qu'elle a recomposés et qu'elle tisse ensemble, avec art. Des récits entre forces magiques et épreuves, mort et amour, joie et rêves, qui font tressaillir ou émeuvent. Transformée, Cendrillon ira au bal et reverra son prince, car « *les rêves sont le miel de la vie* ».

Françoise Sabatier-Morel (F.S.-M.)

Tags :

Spectacles

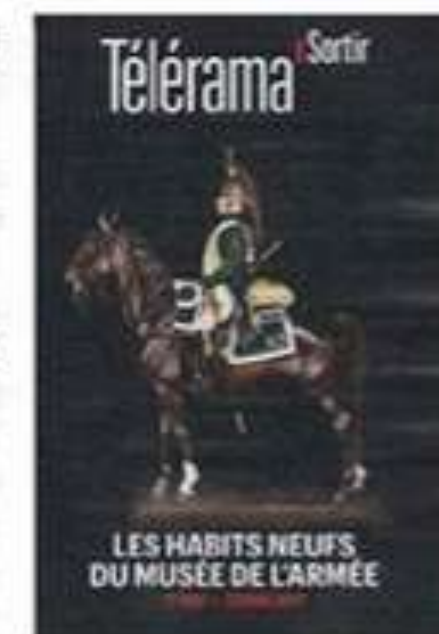
Théâtre

Conte

Karuta, jeu de contes des 4 saisons

6 ans. D'Isabelle Genlis, musique de Fumie Hihara. Durée : 1h. Jusqu'au 25 juin, 16h (dim.), Théâtre de verdure, jardin Shakespeare, route de Suresnes-Pré-Catelan, 16^e, 06 12 39 30 69. (10-12€).

TTT Sur scène, des cartes sur un tapis rouge, une musicienne en kimono devant son *koto* (instrument traditionnel à cordes pincées), une comédienne entourée de quelques objets sur des coussins rouges et les quatre contes des saisons, au pays du Soleil-Levant. Le spectacle reprend le principe du *karuta* japonais (un jeu de cartes qui donne lieu à des joutes verbales et poétiques) : un enfant tire une des cartes (une couleur par saison), sur laquelle est écrit un court poème en japonais. Le poème, chanté par Fumie Hihara, lance l'histoire correspondante, bientôt interprétée par la conteuse Isabelle Genlis. Un bel accord de voix et de musique naît alors de ces récits, qui font la part belle au merveilleux, révèlent les liens étroits entre l'homme et la nature, et délivrent une philosophie de la vie, profonde et joyeuse.



* Karuta * avec Fumie Hihara et Isabelle Genlis



C'est aussi un vent, un vent d'automne plus précisément, venu tout droit du Japon, qui a soufflé sur le dernier des quatre rendez-vous de mon week-end de contes, de nouveau au Théâtre de verdure du Jardin Shakespeare où j'ai retrouvé Isabelle Genlis et Fumie Hihara pour leur spectacle intitulé *Karuta, jeu d'histoires des 4 saisons*, dans une version plutôt destinée au jeune public (présent en nombre en ce dimanche après-midi). Inspiré d'un jeu de cartes traditionnel japonais, le Karuta, ce récit repose sur une participation « interactive » des spectateurs : désigné au hasard par la musicienne Fumie Hihara, l'un des enfants assis au premier rang est invité à choisir une carte parmi la vingtaine étalée par terre. Sur chacune des cartes (de quatre couleurs différentes en fonction des saisons) figure une petite comptine en japonais, la musicienne la chante puis la conteuse raconte une histoire en rapport avec cette comptine.

En quatre cartes, la conteuse et la musicienne proposent un voyage à travers les saisons, de l'hiver à l'été, du printemps à l'automne, pour découvrir quatre histoires originales placées sous le signe de l'animisme, dans lesquelles les êtres, humains et animaux, les objets se transforment au gré de leurs souhaits. La théière au ventre rond devient ainsi un « tanuki » (blaireau) pour courir à droite et à gauche sur ses petites pattes, un morceau de bois se transforme en chien, un jeune garçon se métamorphose en carpe, etc. L'occasion de faire découvrir aux enfants tout un univers imaginaire venu du Japon, placé sous le signe d'une communion étroite entre la nature, les animaux et les hommes, un monde merveilleux empreint de poésie et de magie. Grâce au talent de ces deux artistes, tout devient possible, une simple pluie de confettis rouges et blancs suffit à évoquer les cerisiers en fleurs au printemps, une autre de confettis dorés une avalanche de pièces d'or... Ou comment terminer en beauté un week-end riche en émotions et en découvertes de nouveaux horizons, sur cette jolie et poétique image du couple improbable formé par une grue et une tortue, unis par l'amour au-delà de leurs différences. Un exemple à méditer...

Cristina Marino